參、 電子卷證

一、隨案生成

（一） 大陸法院現況

1. 以上海市高級人民法院為例

以上海市高級人民法院為例，該法院訂定「上海市高級人民法院關於建立完善電子卷宗隨案同步生成系統的實施方案」。該方案明確規範總體目標、基本原則及基本要求，期望各法院均可全面性落實電子卷宗隨案生成與深度應用[1]。

「電子卷宗」係指法院收受案件時，收案或案件辦理過程中所產生文字檔、圖片檔、影音檔等電子文件檔案；並將案件紙本資料，透過數字影像、文字識別等技術產生文字檔、數據等電子文件檔案[2]。

「電子卷宗隨案同步生成」係指在起訴、審理、執行等審理流程之各階段、訴訟環節所產生訴訟文件均電子化，亦即其各訴訟過程均同步轉換成電子數據及電子檔案，並存入法院「案件辦理系統」中。然「同步生成」之關鍵，係在法院收到紙本資料時，能夠即及透過掃瞄成為電子檔[3]，供後續再利用。

---

[1] 上海法院全面推進電子卷宗隨案同步生成，發佈時間： 2017-11-01，http://legal.china.com.cn/2017-11/01/content_41825896.htm，最後瀏覽日：2018/1/9。https://c.m.163.com/news/a/D23UJ58300018AOR.html?spss=newsapp&spsw=1&fromhistory=1，最後瀏覽日：2018/1/15。

[2] 上海法院全面推進電子卷宗隨案同步生成，發佈時間： 2017-11-01，http://legal.china.com.cn/2017-11/01/content_41825896.htm，最後瀏覽日：2018/1/9。

[3] 上海法院全面推進電子卷宗隨案同步生成，發佈時間： 2017-11-01，http://legal.china.com.cn/2017-11/01/content_41825896.htm，最後瀏覽日：2018/1/9。

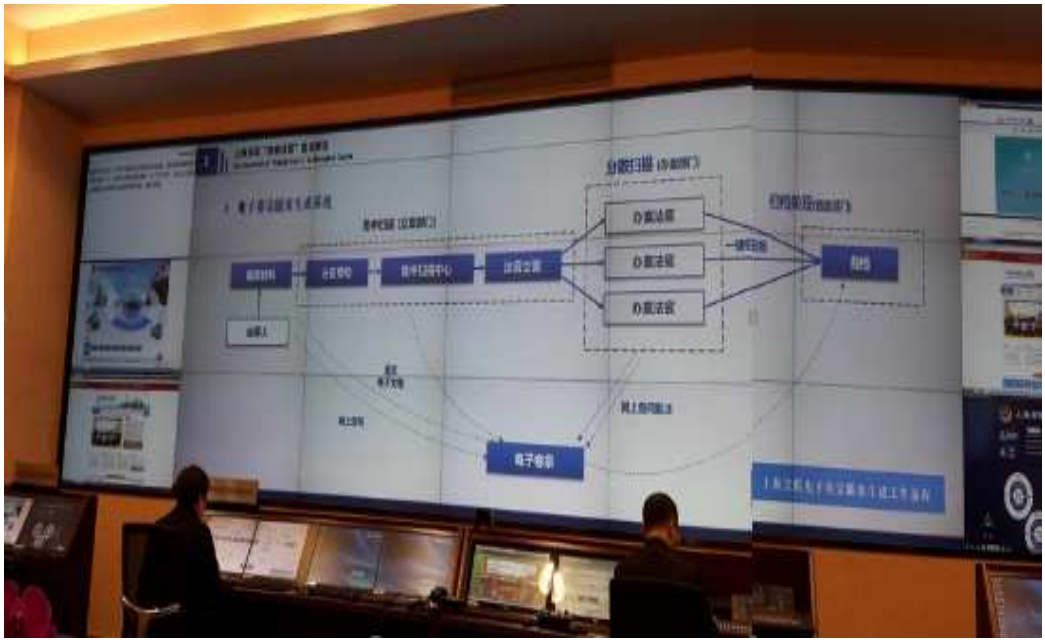

圖 3-1 電子卷證隨案同步生成範圍

圖 3-2 電子卷證隨案同步生成

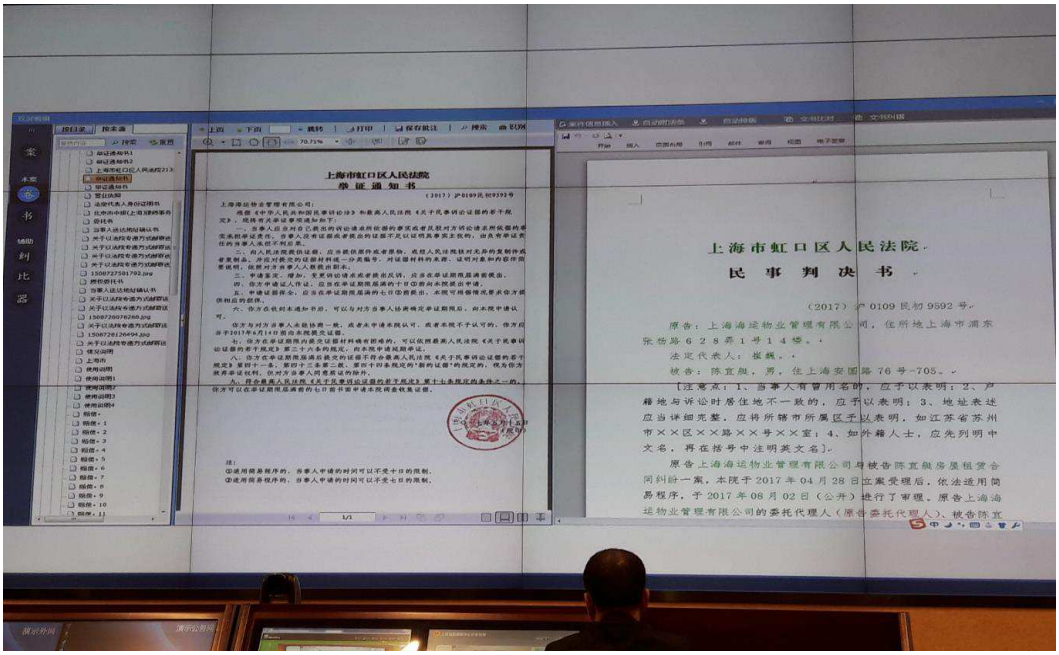

圖 3-3　電子卷證

圖 3-4　掃瞄立案之 QR-Code

2. 以江蘇省蘇州市中級人民法院為例

電子卷宗隨案同步生成，係對紙本卷宗集中掃描成電子卷宗並進而數字化，成為可複製、可查詢的電子卷宗檔案。在江蘇省蘇州市中級人民法院參訪時，吾人也觀察到，凡紙本資料一進入法院收發，即集中收發處理且確實掃描成 PDF 檔，並透過光學字符識別（Optical Character Recognition，簡稱 OCR）[4]轉化成可辨識之電子檔案，進而可複製、可檢索、可再利用，並且讓有用之相關資訊自動回填至辦案系統，同時每個卷面也列印 QR-Code 條碼[5]。

蘇州市中級人民法院於「訴訟服務中心」設置「訴訟資料集中收發掃描中心」，係以人力外包服務、並由郵政人員駐點等方式，透過專業人員及分工合作，分別負責收取訴訟資料、集中郵寄送達、同步掃描、OCR 文字辨識，並與法院資訊系統介接。將紙本訴訟資料同步轉換為可複製、可讀取的電子卷宗，並實現立案、結案資訊自動回填和程序性格式文書的自動生成。

該法院考量就法官所辦案需要，將原有「電子卷」分為「證據資料」和「法律文書」兩部分。其中另外增加文件名稱自動標記、查詢檢索等功能，以利後續應用。並於案件結案後，透過「一鍵歸檔系統」，即可將特定資料自動歸入影像卷目錄項下，並可確保歸檔電子卷與紙本卷係為一致[6]。

---

[4] ，https://read01.com/zh-tw/ggN2xB.html#.W1wKz-QUnZI 最後瀏覽日：2018/1/15。

[5] OCR 的概念是在 1929 年由德國科學家 Tausheck 首先提出來的，後來美國科學家 Handel 也提出使用技術對文字進行識別的想法。光學字元識別（Optical Character Recognition，簡稱 OCR）係指「電子設備（例如掃描儀或數位相機）檢查紙上列印的字元，通過檢測暗、亮的模式確定其形狀，然後用字元識別方法將形狀翻譯成計算機文字的過程。」http://www.hainan.gov.cn/hn/yw/zwdt/tj/201711/t20171118_2476096.html，最後瀏覽日：2018/1/15。

[6] https://kknews.cc/zh-tw/society/6nr58qv.html，最後瀏覽日：2018 年 1 月 15 日。

圖 3-5　江蘇省蘇州市中級人民法院之訴訟資料收發中心

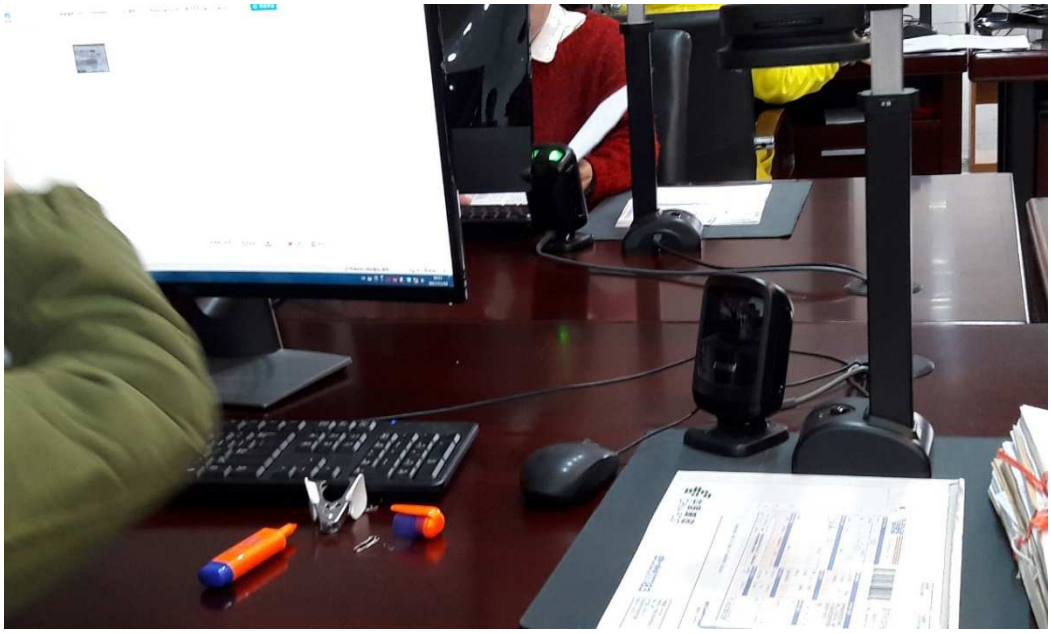

圖 3-6 卷宗掃瞄器

圖 3-7 QRCODE 掃瞄器

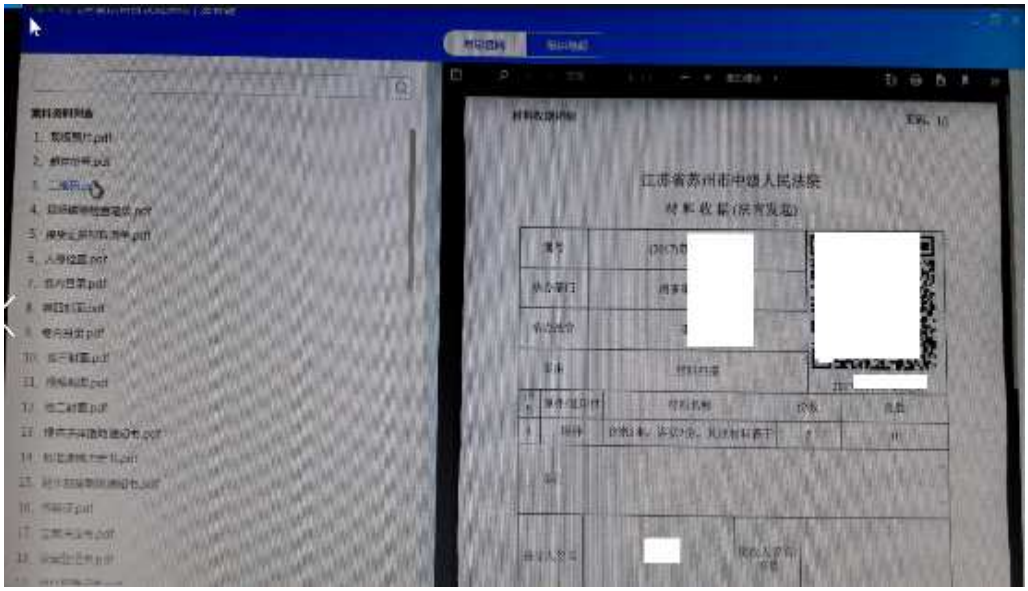

圖 3-8 辦案系統

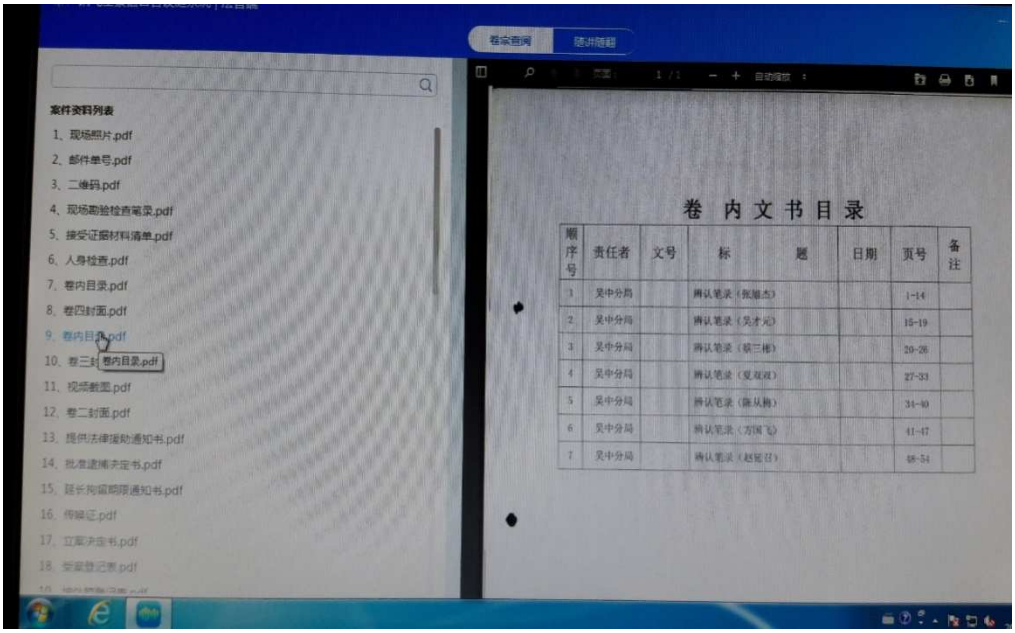

圖 3-9 OCR 之 PDF 電子檔，自動提取有效資料至審判系統

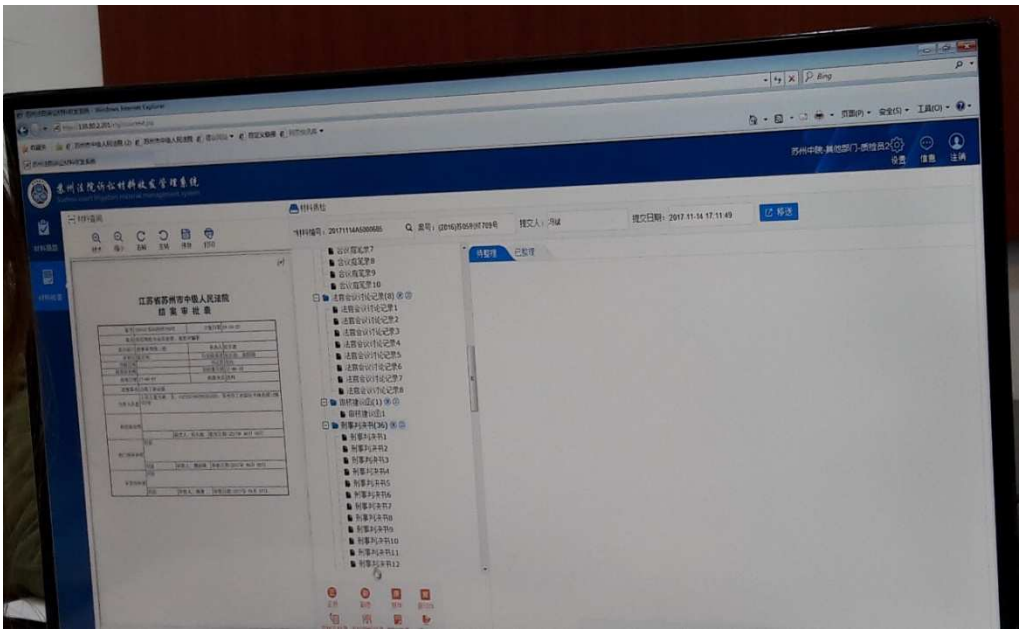

圖 3-10　結案審批表

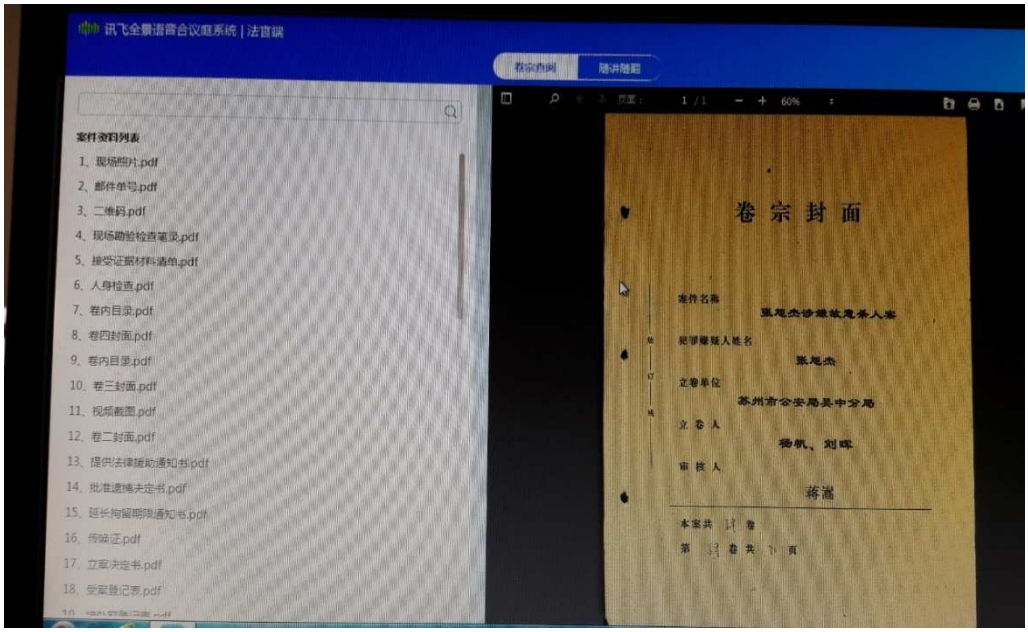

圖 3-11　法官卷宗查閱功能

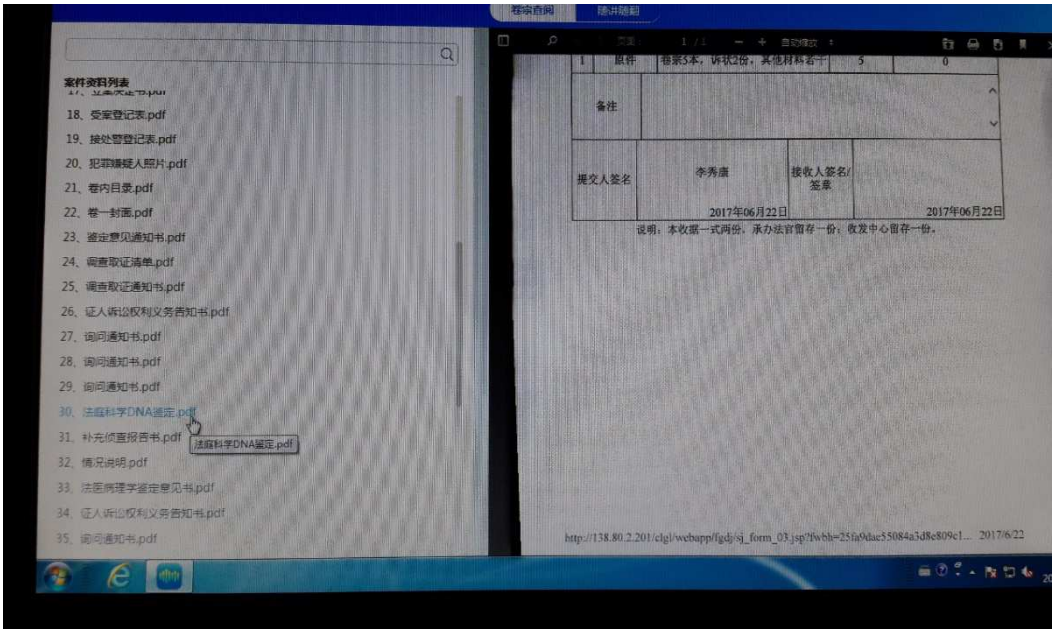

圖 3-12　法官卷宗查閱功能

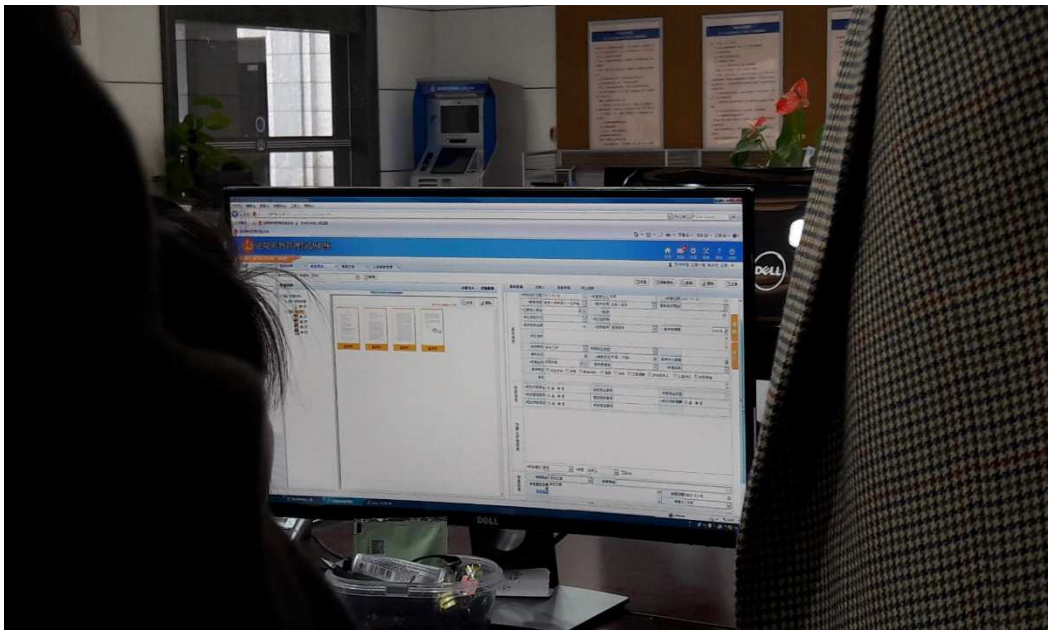

圖 3-13 OCR 之 PDF 電子檔，自動提取有效資料至審判系統

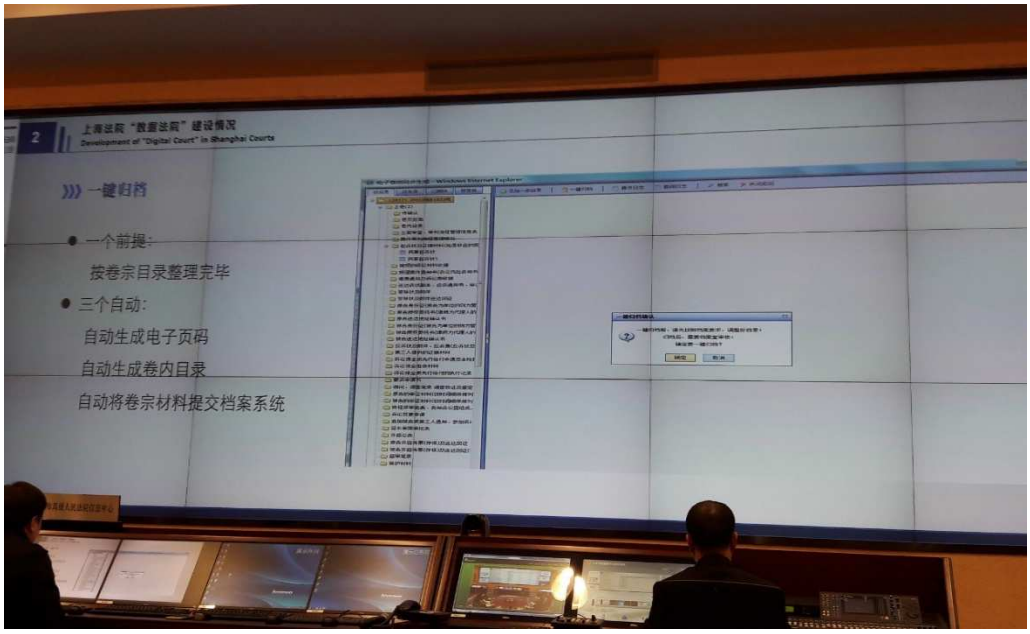

圖 3-14　上海高院「一鍵歸檔」功能

為瞭解「電子卷證隨案同步生成」系統，爰網路上查得「享云科技」有關「電子卷宗智能生成系統」相關畫面如下[7]：

圖 3-15　一體化電子卷宗生成機制

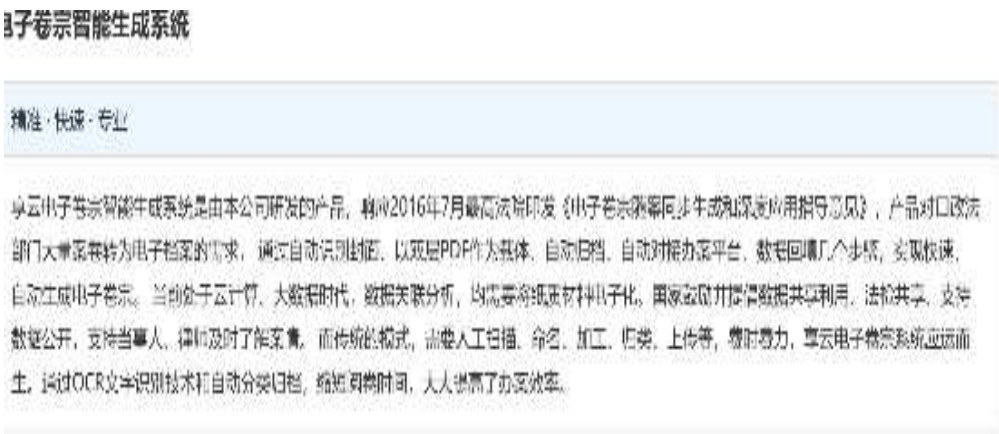

圖 3-16　電子卷宗智能生成系統

[7] 網路資料來源：http://xiangyunkj.zsite.com/page/dzjz.html，最後瀏覽日：2018 年 1 月 16 日。

圖 3-17　自動識別封面

圖 3-18　轉成 PDF、WORD 檔案

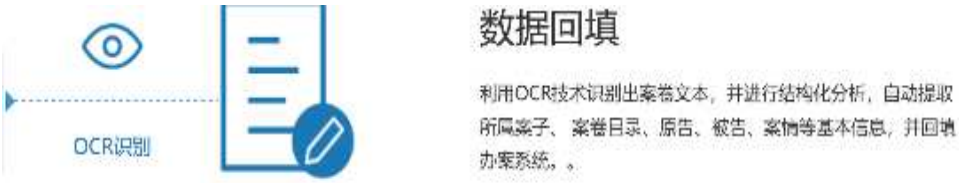

圖 3-19　OCR 識別後數據回填

圖 3-20　卷宗歸檔

圖 3-21　無縫接軌辦案系統

（二）　本院現況及展望

當事人所遞交紙本書狀，於法院收發時，尚未立即掃瞄成電子檔。惟本院近年來積極推行科技法庭，要求各法院將案件卷證資料掃描後存入電子檔，並透過 OCR 技術，成為可複製再利用的電子卷證檔案。除於法庭電腦上直接提示外，亦可提供當事人及律師線上聲請複製電子卷證等利用。

然在各股增補卷的掃描上，究應由誰負責，各法院莫衷一是，或可仿效大陸法院，所有案卷書狀，均由同一單位負責，俾利時效及品質之控管。

二、 電子卷證之文書製作左看右寫

（一） 大陸法院現況

智慧審判蘇州模式之江蘇省蘇州市中級人民法院，提到「文書製作左看右寫，大幅減少法官文字輸入之工作量」，透過電子卷證隨案同步生成之資料，並經由硬體分屏技術便利法官撰寫裁判文書時查閱、調取證據、筆錄等相關訴訟資料。

文書製作「左看右寫」，係透過特製寬螢幕切割畫面。左方，顯示訴訟證據相關資料，其訴訟證據相關資料，可直接複製，貼至右方的文書製作功能，俾減少繕打或是語音轉譯之錯漏字。並依歸檔規範，落實自動編目管理。強調審判流程全部留下痕跡與管控，以確保審判過程之完整性與真實性[8]。右方，則是法官用來製作文書，或是透過語音轉譯功能製作裁判文書。

1、螢幕硬體分屏技術：

硬體部分，係廠商特製寬螢幕在先，後透過螢幕硬體分屏技術，於同一步螢幕上供不同系統同步顯示。

圖 3-22　最高法院寬螢幕型號

[8] http://www.hainan.gov.cn/hn/yw/zwdt/tj/201711/t20171118_2476096.html，最後瀏覽日：2018 年 1 月 15 日。

圖 3-23　江蘇省蘇州市中級人民法院法庭使用之寬螢幕

圖 3-24　法庭語音轉譯之寬螢幕

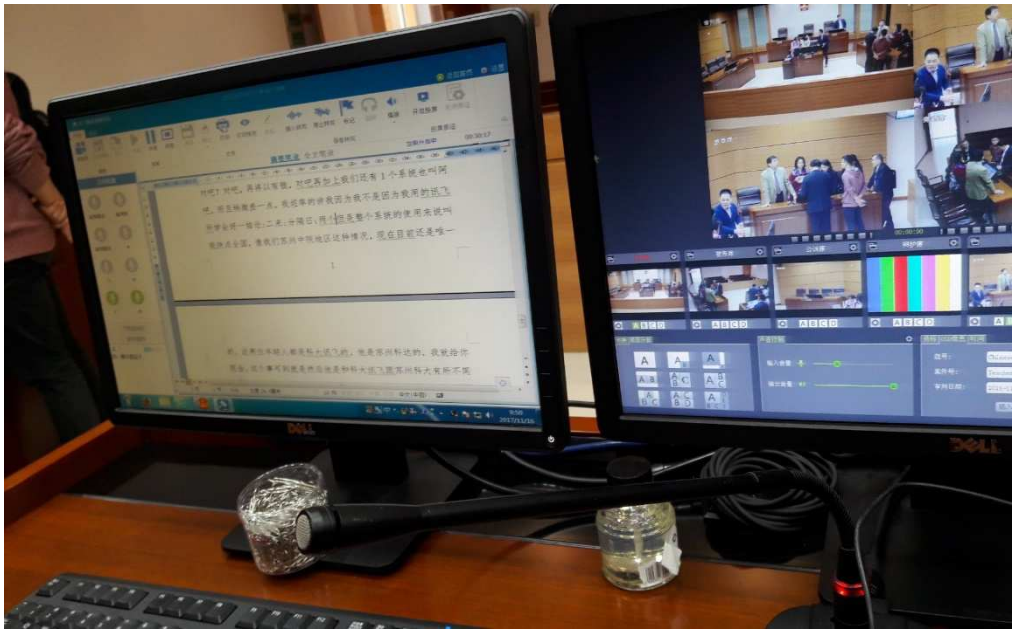

圖 3-25　法庭語音轉譯之寬螢幕

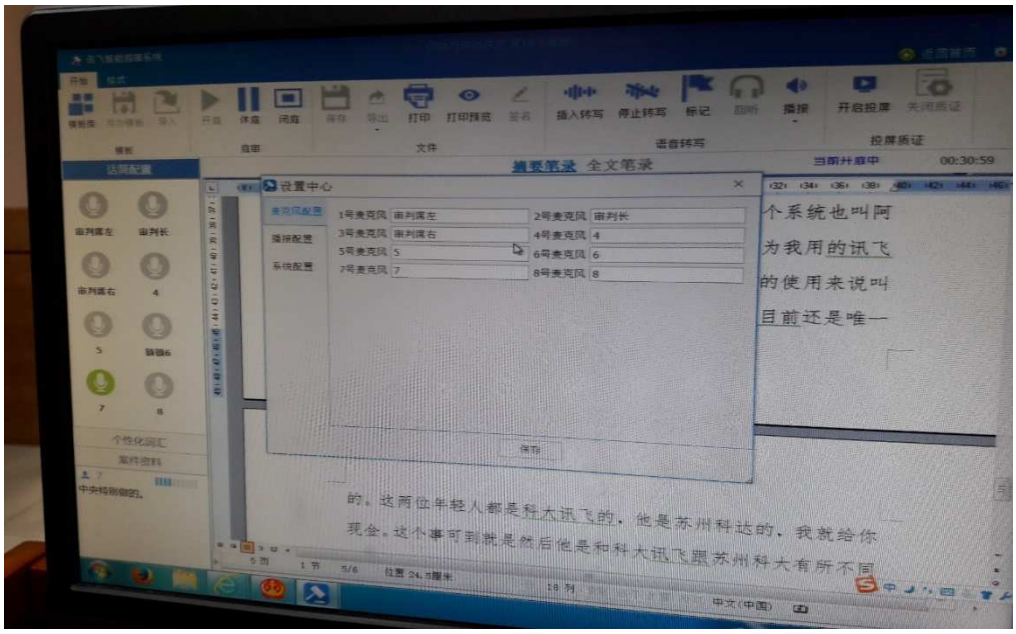

圖 3-26　法庭語音轉譯之寬螢幕

2、　左看右寫文書輔助製作系統

左看右寫文書輔助製作系統，係提供法官在製作裁判文書過程中無須翻閱紙本卷宗。該系統於同一螢幕上區分左、右二個部分，左方工作區可供瀏覽、批註卷宗，可直接複製電子卷內容，貼至右方工作區製作法律文書。

經由該系統亦可對其證據使用情況進行統計，除可減輕法官工作負擔外，亦提醒法官該案所有證據是否已充分利用，更重要的是輔助法官對證據的審查認定[9]。

（二） 本院現況及展望

本院早已推動雙螢幕政策，法官於製作裁判書時，採用雙螢配置交互應用，一個螢幕可查閱電子卷證資料，另一螢幕可利用審判系統製作裁判書。

[9] https://kknews.cc/zh-tw/society/6nr58qv.html，最後瀏覽日：2018 年 1 月 15 日。